MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

# ORDINANCE No. 169

## TRANSFER OF THE SEATS OF GERMAN ORDINARY COURTS

WHEREAS it is desirable to confer upon Land Legislatures the power to make provision for the transfer of the seats of German Ordinary Courts in certain cases:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:—

### ARTICLE I

**Enabling Provision**

1. Notwithstanding anything contained in Item No. 19 of Schedule A to Military Government Ordinance No. 57, or in any existing German Law, the Legislature of a Land may, subject to the provisions of paragraph 1, 4, 5 and 6 of Military Government Ordinance No. 57, make laws to provide for the transfer of the seat of any German Ordinary Court to any place within the Land.

### ARTICLE II

**Saving**

2. The power conferred by Article I shall not apply to the German Bizonal High Court or the German Supreme Court for the British Zone.

### ARTICLE III

**Effective Date**

3. This Ordinance shall come into force on the 1st October, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

# VERORDNUNG Nr. 169

## VERLEGUNG DEUTSCHER ORDENTLICHER GERICHTE

Da es wünschenswert ist, den gesetzgebenden Körperschaften der Länder die Befugnis zu erteilen, deutsche ordentliche Gerichte unter Umständen örtlich zu verlegen,

WIRD HIERMIT FOLGENDES VERORDNET:

### ARTIKEL I

**Ermächtigung**

1. Ungeachtet der Bestimmungen der Ziffer 19 des Anhangs A zur Verordnung Nr. 57 der Militärregierung oder gegenwärtig geltender deutscher Gesetze können die gesetzgebenden Körperschaften der Länder vorbehaltlich der §§ 1, 4, 5 und 6 der Verordnung Nr. 57 der Militärregierung Gesetze über die Verlegung des Sitzes deutscher Gerichte an andere Orte des betreffenden Landes erlassen.

### ARTIKEL II

**Ausnahmebestimmung**

2. Die in Artikel I erteilte Ermächtigung gilt nicht, soweit es sich um das deutsche Obergericht für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet und den deutschen Obersten Gerichtshof für die britische Zone handelt.

### ARTIKEL III

**Inkrafttreten**

3. Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1948 in Kraft.

IM AUFTRAGE DER MILITÄRREGIERUNG

FSS(HQ)1452*/7300/9-48